



VISTA | APEX

Chlor-Xtra
6% NaOCl
NaOCl

REF 503800, 503825
317008, 502350
502300, 317018
502355, 502315

Rx ONLY



2°C
36°F



MD



Inter-Med, Inc.
2200 South St.
Racine, WI 53404, USA



0459



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Made in USA

502300-I-V-MUL(1)

Chlor-Xtra, 6% NaOCl, NaOCl

FR - Solution de NaOCl pour l'irrigation canalaire	3	HU - NaOCl -os oldat a csatorna öntözésére.....	9
EN - NaOCl solution for canal irrigation	3	LT - NaOCl šķidums kanālu apūdeņošanai.....	10
ES - Solución NaOCl al para irrigación de canales.....	4	LV - NaOCl tirpalas kanālū drēkinimui.....	10
DE - NaOCl ige Lösung zur Kanalbewässerung.....	4	RO - NaOCl soluție pentru irigare canalelor.....	11
IT - NaOCl soluzione al per l'irrigazione dei canali.....	5	SK - NaOCl roztok na zavlažovanie kanálov.....	11
PT - Solução de NaOCl para irrigação de canais.....	5	SL - NaOCl raztopina za namakanje kanalov.....	12
NL - NaOCl oplossing voor kanaalirrigatie.....	6	SV - NaOCl -lösning för avloppsbehandling.....	12
PL - NaOCl roztwór do irygacji kanatów.....	6		
EL - NaOCl 3% διάλυμα για άρδευση καναλιών.....	7	502300-I-V-MUL(1)	
BG - NaOCl разтвор за напояване на канали.....	7		
CS - NaOCl roztok pro zavlažování kanálu.....	8		
DA - NaOCl opløsning til kanalvanding.....	8		
ET - NaOCl lahus kanalite niisutamiseks.....	9		

(FR)

Solution de NaOCl pour l'irrigation canalaire

Mode d'emploi

Description:

NaOCl est une solution aqueuse d'hypochlorite de sodium. À faible concentration, il dissout principalement les tissus nécrotiques; à des concentrations plus élevées, il détruit également les tissus vitaux.

Réservé à un usage professionnel.

Mode d'emploi:

Pendant la préparation, irriguer autant que nécessaire avec la solution NaOCl au cours de la réalisation du débridement.

1. Remplir la seringue de NaOCl (quantité recommandée: 10 ml).
2. Fixer fermement l'embout d'irrigation sur la seringue.
3. Irriguer autant que nécessaire.
4. Retirer la seringue et l'embout d'irrigation et les mettre au rebut.

Précautions d'emploi:

1. Lire la FTSS pour plus d'informations sur la sécurité et la manipulation du produit.
2. Éviter de répandre le produit sur les tissus périphériques.
3. Éviter de répandre le produit sur des surfaces et des tissus colorés car NaOCl est une solution modérément alcaline dotée d'un effet blanchissant.

Mises en garde:

1. Attention, produit corrosif !
2. Tenir hors de portée des enfants.
3. Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Stockage:

Conserver à température ambiante, dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

Conditionnements:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Date de rédaction ou révision de la notice:

12-2021

(EN)

NaOCl solution for canal irrigation

Instruction for use

Description:

NaOCl is an aqueous sodium hypochlorite solution. At low concentrations dissolve mainly necrotic tissue, at higher concentrations also dissolves vital tissue.

Instruction for use:

Irrigate with NaOCl as needed for debridement during instrumentation.

1. Fill syringe with NaOCl (10 ml recommended).
2. Attach irrigation tip securely to syringe.
3. Irrigate as desired.
4. Remove and dispose of syringe and irrigating tip.

Precautions:

1. Read MSDS for material handling and safety information.
2. Avoid spilling on surrounding tissues.
3. Avoid spilling on colored fabrics and surfaces as NaOCl is moderately alkaline and has a whitening effect.

Warnings:

1. Caution, caustic!
2. Keep out of the reach of children.
3. Avoid contact with skin and eyes.

Storage:

Store in a cool, dry area away from heat and direct sunlight.

Package sizes:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Date of issue:

12-2021

(ES)

Solución NaOCl para irrigación de canales

Instrucciones de uso

Descripción:

NaOCl es una solución acuosa de hipoclorito de sodio. En bajas concentraciones, disuelve principalmente el tejido necrótico, en concentraciones más elevadas, también disuelve el tejido vital. Solo para uso profesional.

Instrucciones de uso:

Irrigue con NaOCl según sea necesario para desbridar durante la instrumentación.

1. Llene la jeringa con NaOCl (se recomienda 10 ml).
2. Irrigue.
3. Extraiga y deseche la jeringa y la punta de irrigación.

Precauciones:

1. Consulte la información sobre seguridad y manipulación del material en la ficha de datos de seguridad.
2. La irrigación no debe ser irritante para la zona apical.
3. Evite que se derrame por el tejido circundante.
4. Evite que se derrame en superficies y tejidos de color, puesto que NaOCl es moderadamente alcalino y tiene efecto blanqueador.

Advertencias:

1. ¡Atención, cáustico!
2. Manténgase fuera del alcance de los niños.
3. Evite el contacto dérmico y ocular.

Almacenamiento:

Consérvese en un lugar seco y frío protegido del calor y la radiación solar directa.

Tamaño del envase:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Fecha de expedición:

12-2021

(DE)

NaOCl ige Lösung zur Kanalbewässerung Gebrauchsanweisung

Beschreibung:

NaOCl ist eine wässrige Natriumhypochloritlösung. Niedrige Konzentrationen zersetzen hauptsächlich nekrotisches Gewebe, während höhere Konzentrationen auch vitales Gewebe zersetzen.

Nur für die professionelle Verwendung.

Gebrauchsanweisung:

Spülen Sie während der Aufbereitung nach Bedarf mit NaOCl zur

Gewebeauflösung.

1. Befüllen Sie die Spritze mit NaOCl (10 ml werden empfohlen).
2. Befestigen Sie die Spülkanüle sicher auf der Spritze.
3. Spülen Sie nach Bedarf.
4. Entfernen und entsorgen Sie die Spritze und die Spülkanüle.

Vorsicht:

1. Lesen Sie das Material Sicherheitsdatenblatt für den Umgang mit dem Material und Sicherheitsinformationen.
2. Kontakt mit umgebendem Gewebe vermeiden.
3. Kontakt mit farbigen Textilien und Oberflächen vermeiden, da NaOCl leicht alkalisch ist und eine bleichende Wirkung hat.

Hinweise:

1. Vorsicht ätzend!
2. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
3. Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.

Lagerung:

Kühl und trocken, unter Ausschluss von Hitze und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, aufbewahren.

Packungsgrößen:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Verfasst am:

12-2021

(IT)

NaOCl soluzione al l'irrigazione dei canali

Descrizione:

NaOCl è una soluzione acquosa di ipoclorito di sodio. A bassa concentrazione dissolve principalmente il tessuto necrotico, a concentrazione maggiore dissolve anche il tessuto vitale.

Solo per uso professionale.

Istruzioni per l'uso:

Irrigare con NaOCl come necessario per la detersione durante la strumentazione.

1. Riempire la siringa con NaOCl (raccomandati 10 ml).
2. Connettere il puntale di irrigazione alla siringa in modo sicuro.
3. Irrigare come desiderato.
4. Rimuovere e scartare la siringa e il puntale di irrigazione.

Precauzioni:

1. Per la corretta manipolazione del materiale e le informazioni di sicurezza, leggere la Scheda Dati di Sicurezza.
2. Non versare sui tessuti circostanti.
3. Non versare su superfici e tessuti colorati, perchè NaOCl è moderatamente alcalino e ha un effetto sbiancante.

Avvertenze:

1. Attenzione, caustico!
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. Evitare il contatto con gli occhi e la cute.

Conservazione:

Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e luce solare diretta.

Confezioni:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Data di emissione:

12-2021

(PT)

Solução de NaOCl para irrigação de canais

Instruções de utilização

Descrição:

NaOCl é uma solução aquosa de hipoclorito de sódio. Em baixas concentrações, dissolve essencialmente tecido necrótico; em concentrações mais elevadas, dissolve também tecido vivo. Apenas para utilização profissional.

Instruções de utilização:

Irrigar com a quantidade necessária de NaOCl para o desbridamento durante a **instrumentação**.

1. Encher a seringa com NaOCl (recomendado 10 ml).
2. Ligar a ponta de irrigação à seringa com firmeza.
3. Irrigar da forma pretendida.
4. Remover e eliminar a seringa e a ponta de irrigação.

Precauções:

1. Ler a ficha de segurança relativamente ao manuseamento do material e a informações de segurança.
2. Evitar derramar sobre tecidos adjacentes.
3. Evitar derramar sobre têxteis coloridos e superfícies, dado que o NaOCl é moderadamente alcalino e tem um efeito branqueador.

Avisos:

1. Cuidado, cáustico!
2. Manter fora do alcance das crianças.
3. Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Armazenamento:

Guardar em local fresco e seco, longe do calor e da luz solar direta.

Tamanhos de embalagem:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Data de publicação:

12-2021

(NL)

NaOCl oplossing voor kanaalirrigatie

Gebruiksaanwijzing

Omschrijving:

NaOCl is een oplossing van natriumhypochloriet in water. In lage concentraties lost vooral necrotisch weefsel op, in hogere concentraties ook vitaal weefsel.

Alleen voor professioneel gebruik.

Gebruiksaanwijzing:

Irrigeer het gebied met NaOCl, zolang dit nodig is voor debridement tijdens de bewerking met instrumenten.

1. Vul de spuit met NaOCl (aanbevolen wordt 10 ml).
2. Maak de irrigatietip stevig vast aan de spuit.
3. Irrigeer het gebied zoals gewenst.
4. Verwijder de irrigatietip en de spuit en gooi beide weg.

Voorzorgsmaatregelen:

1. Lees het veiligheidsinformatieblad voor de juiste omgang met het materiaal en de veiligheidsinformatie.
2. Voorkom dat het materiaal op omringende weefsel gemorst wordt.
3. Voorkom morsen op gekleurde stoffen en oppervlakken, aangezien NaOCl licht alkalisch is en daardoor een blekend effect heeft.

Waarschuwingen:

1. Waarschuwing: bijtend!
2. Buiten bereik van kinderen bewaren.
3. Vermijd contact met de huid en de ogen.

Bewaren:

Bewaar op een koele, droge plaats. Bescherm het materiaal tegen warmte en direct zonlicht.

Verpakkingsgrootten:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Datum van uitgifte:

12-2021

(PL)

NaOCl roztwór do irygacji kanałów

Instrukcja zastosowania

Opis:

NaOCl jest wodnym roztworem podchlorynu sodu. W małych stężeniach rozpuszcza głównie tkanki martwicze, w większych stężeniach rozpuszcza również żywe tkanki.

Tylko do profesjonalnego użytku.

Instrukcja zastosowania:

Plukać roztworem NaOCl zgodnie z potrzebą w celu oczyszczenia w czasie opracowania mechanicznego.

1. Napęlić strzykawkę roztworem NaOCl (zalecane 10 ml).
2. Na strzykawkę założyć mocno końcówkę do płukania.
3. Plukać zgodnie z potrzebą.
4. Zdjąć i wyrzucić strzykawkę i końcówkę do płukania.

Środki ostrożności:

1. Zapoznać się z kartą charakterystyki substancji odnośnie informacji dotyczących posługiwania się produktem i bezpieczeństwa.
2. Unikać rozlewania na otaczające tkanki.
3. Unikać rozlewania na kolorowe materiały i powierzchnie, ponieważ NaOCl jest umiarkowanie alkaliczny i ma działanie wybielające.

Ostrzeżenia:

1. Uwaga, produkt żrący!
2. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Unikać styczności ze skórą i oczami.

Przechowywanie:

Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia.

Wielkości opakowań:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Data sporządzenia informacji:

12-2021

(EL)

NaOCl διάλυμα για άρδευση καναλιών

Περιγραφή:

Το NaOCl είναι ένα υδατικό διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου. Σε χαμηλές συγκεντρώσεις διαλύει κυρίως νεκρωτικό ιστό, ενώ σε υψηλότερες συγκεντρώσεις διαλύει επίσης ζωντανό ιστό.

Μόνο για επαγγελματική χρήση.

Οδηγίες χρήσης:

Εκπλύνετε με NaOCl όπως απαιτείται για τον καθαρισμό κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.

1. Γεμίστε τη σύριγγα με NaOCl (συνιστώνται 10 ml).
2. Συνδέστε το ρύγχος έκπλυσης με ασφάλεια στη σύριγγα.
3. Εκπλύνετε όπως επιθυμείτε.
4. Αφαιρέστε και απορρίψτε τη σύριγγα και το ρύγχος έκπλυσης.

Προφυλάξεις:

1. Διαβάστε το φύλλο δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) για πληροφορίες χειρισμού και ασφάλειας του υλικού.
2. Αποφεύγετε το πιτσίλισμα στους γύρω ιστούς.
3. Αποφεύγετε το πιτσίλισμα σε έγχρωμα υφάσματα και επιφάνειες, καθώς το NaOCl είναι μετρίως αλκαλικό και έχει λευκαντική δράση.

Προειδοποιήσεις:

1. Προσοχή, καυστικό!
2. Μακριά από παιδιά.
3. Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

Φύλαξη:

Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό χώρο, μακριά από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Μεγέθη συσκευασίας:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Ημερομηνία έκδοσης:

12-2021

(BG)

NaOCl разтвор за напояване на канали

Указания за употреба

Описание:

NaOCl е воден разтвор на натриев хипохлорит. В ниски концентрации разтваря основно некротична тъкан, а при високи концентрации разтваря и жива тъкан.

Само за професионална употреба.

Указания за употреба:

Изплакнете с NaOCl според необходимото по време на работа с инструмент.

1. Напълнете спринцовката с NaOCl (препоръчително с 10 ml).
2. Прикрепете накрайника за промиване стабилно към спринцовката.
3. Изплакнете колкото искате.
4. Свалете и изхвърлете спринцовката и **накрайника за промиване.**

Предпазни мерки:

1. Прочетете MSDS за информация относно работата с материала и безопасността.
2. Избягвайте да засягате съседните тъкани.
3. Избягвайте да засягате цветен текстил и повърхности, тъй като NaOCl е умерено алкален и има избелващ ефект.

Предупреждения:

1. Внимание, разяждащо вещество!
2. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
3. Да се избягва контакт с кожата и очите.

Съхранение:

Да се съхранява на студено и сухо място, далече от висока температура и пряка слънчева светлина.

Опаковки:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Дата на публикуване:

12-2021

(CS)

NaOCl roztok pro zavlažování kanálu

Návod k použití

Popis:

NaOCl je vodný roztok chlornanu sodného. Při nízkých koncentracích rozpouští hlavně nekrotické tkáně, při vyšších koncentracích rozpouští také vitální tkáně.

Pouze pro odborné použití.

Návod k použití:

Během práce s nástroji používanými k debridementu, proplachujte podle potřeby roztokem NaOCl.

1. Naplňte injekční stříkačku přípravkem NaOCl (doporučeno 10 ml).
2. Bezpečně připevňte irigační hrot k injekční stříkačce.
3. Vyplachujte podle potřeby.
4. Vyměňte a zlikvidujte injekční stříkačku u irigační hrot.

Bezpečnostní opatření:

1. Informace týkající se použití materiálu a bezpečnosti si přečtěte v bezpečnostním záznamovém listu.
2. Zabraňte potřísnění okolních tkání.
3. Zabraňte potřísnění barevných tkanin a povrchů, protože NaOCl je mírně zásaditý a má bělicí účinek.

Varování:

1. Pozor, žíravý!
2. Uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Zabraňte styku s pokožkou a očima.

Skladování:

Uchovávejte v chladu, na suchém místě, chráňte před teplem a přímým slunečním zářením.

Velikosti balení:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Datum vydání:

12-2021

(DA)

NaOCl opløsning til kanalvanding

Beskrivelse:

NaOCl er en vandig hypokloritopløsning. Ved lav koncentration opløses hovedsagelig dødt væv, mens levende væv også opløses ved højere koncentrationer.

Kun til professionel anvendelse for tandlæger.

Anvendelse:

Anvend NaOCl Hypoclorit 3%-opløsning efter behov til fjernelse af dødt væv og præparationsrester ved endodontisk behandling.

1. Vælg en sprøjte af passende størrelse (10 ml anbefales) og en skyllenål.
2. Fyld sprøjten med NaOCl Hypoclorit 3%-opløsning, sæt skyllenålen godt fast på sprøjten.
3. Før nålen ind i rodkanalen og skyl efter behov.
4. Fjern og bortkast sprøjte og skyllspids.

Forebyggende foranstaltninger:

1. Læs sikkerhedsinformation og om materialets behandling på produktets sikkerhedsblad.
2. Undgå, at opløsningen rammer det omgivende væv.
3. Undgå, at opløsningen drypper på tøjet, NaOCl Hypoclorit 3% er basisk i middel grad og har en blegende virkning.
4. Ikke til indsprøjtning, må ikke sluges.

Advarsler:

1. Opbevares utilgængeligt for børn.
2. Undgå kontakt med hud og øjne.
3. Må ikke sluges, ikke til indsprøjtning.

Opbevaring:

Opbevares tørt og køligt, på afstand fra varmekilder og direkte sollys.

Emballage:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Udgivelsesdato:

12-2021

(ET)

NaOCl lahuse kanalite niisutamiseks

Kirjeldus:

NaOCl on naatriumhüpokloriti vesilahus. Kasutatakse endodontiliste protseduuride ajal juurekanalite antimikroobseks loputamiseks ja surnud kudede eemaldamiseks. Lisaks loputavale toimele omab orgaanilist ainet lahustavat efekti ning on tugeva ja kiire desinfitseeriva toimega.

Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

Kasutamine:

Kasutage NaOCl lahust vastavalt vajadusele surnud koe ja preparatsioonijääkide eemaldamiseks endodontilise protseduuri ajal.

1. Valige sobiva suurusega süstal (soovitav 10ml) ja loputusnõel.
2. Täitke süstal NaOCl lahusega, asetage süstlale loputusnõel.
3. Viige nõel juurekanalisse ning loputage vastavalt vajadusele.
4. Eemaldage ja visake süstal ja loputusotsik ära.

Ettevaatusabinõud:

1. Lugege toote ohutuskaarti materjalide käsitsemise ja ohutusteabe kohta.
2. Vältige lahuse sattumist ümbritsevatele kudedele.
3. Vältige lahuse sattumist riieteile, NaOCl on mõeldud aluselise ja tal on pleegitav toime.
4. Mitte süstida, mitte neelata.

Hoiatused:

1. Hoida lastele kättesaamatus kohas
2. Vältida kokkupuudet naha ja silmadega
3. Mitte neelata, mitte süstida.

Hoiustamine:

Hoida kuivas ja jahedas, eemal kuumusest ja otsesest päikese valgusest.

Pakend:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Väljaandmise kuupäev:

12-2021

(HU)

NaOCl-os oldat a csatorna öntözésére

Használati útmutató

Leírás:

A NaOCl egy nátrium-hüpoklorit vizes oldat. Alacsony koncentrációban elsősorban elhalt szöveteket old, nagyobb koncentrációban pedig feloldja a vitális szöveteket is.

Kizárólag professzionális használatra.

Használati útmutató:

Tisztításra irrigáljon NaOCl oldattal a műszeres kezelés során.

1. Töltse meg a fecskendőt Parcan NaOCl oldattal (10 ml javasolt).
2. Szorosan helyezze fel az irrigáló csúcsot a fecskendőre.
3. Szükség szerint irrigáljon.
4. Vegye ki és dobja el a fecskendőt és az irrigáló csúcsot.

Övintézkedések:

1. A Biztonsági adatlapon olvassa el az anyag kezelésére vonatkozó részt és a biztonsági információkat.
2. Ne cseppentse a környező szövetekre.
3. Ne cseppentse színes anyagokra vagy felületekre, mivel a NaOCl mérsékeltén lúgos és fehéritő hatású.

Figyelem:

1. Figyelem, maró hatású!
2. Tartsa távol a gyermekektől.
3. A bőrrel való érintkezést és a szembejutást kerülni kell.

Tárolás:

Száraz, hűvös helyen, a hőforrásoktól távol és a közvetlen napsütéstől védve tárolja.

Csomagméretek:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Kiadási dátum:

12-2021

(LT)

NaOCl tirpalas kanalų drėkinimui

Aprašymas:

NaOCl yra vandeninis natrio hipochlorito tirpalas. Mažos koncentracijos tirpalas ištirpina nekrotizavusius audinius, o didesnėmis koncentracijomis – ir gyvybingus audinius.

Skirta tik profesionaliam naudojimui.

Naudojimo instrukcijos:

NaOCl tirpalu skalaukite tiek, kiek to reikia pašalinti apnašas endodontinio gydymo metu.

1. Švirkštą pripildykite NaOCl tirpalu (rekomenduojama 10 ml).
2. Prie švirkšto saugiai pritvirtinkite plovimo antgalį.
3. Skalaukite, kiek būtina.
4. Ištraukite švirkštą su antgaliu ir juos išmeskite.

Atsargumo priemonės:

1. Informaciją apie naudojimą ir saugumo priemonės rasite perskaitę medžiagos saugos duomenų lapą.
2. Venkite medžiagos patekimo ant aplinkinių audinių.
3. Venkite medžiagos patekimo ant dažytų audinių ir kitų paviršių, nes „N“ būdinga vidutiniškai šarminė reakcija ir jis pasižymi balinančiu poveikiu.

Perspėjimai:

1. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
2. Venkite medžiagos patekimo ant odos ir į akis.
3. Nenuryti ir nenaudoti injekcijoms.

Laikymas:

Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šilumos ir tiesioginių saulės spindulių.

Pakuotės dydžiai:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Išleidimo data:

12-2021

(LV)

NaOCl šķidums kanālu apūdeņošanai

Apraksts:

NaOCl ir nātrija hipohlorīda šķidums ūdenī. Zemas koncentrācijas šķidumi izšķīdina galvenokārt nekrotiskus audus, augstākas koncentrācijas šķidums izšķīdina arī dzīvus audus.

Tikai profesionālai lietošanai.

Lietošanas instrukcija:

Skalošana ar NaOCl:

1. Uzpildiet šļirci ar NaOCl (10 ml ieteicams).
2. Pievienojiet šļircei uzgriežamo adatu.
3. Skalojiet lēnām un uzmanīgi.
4. Pēc skalošanas noņemiet adatu no šļircēs.

Piesardzības pasākumi:

1. Lasīt informāciju materiāla lietošanai un drošībai.
2. Skalojiet uzmanīgi, la NaOCl nenokļūtu uz gļotādas mutes dobumā.
3. Izvairieties izliet uz krāsas audumiem un virsmām, jo NaOCl ir mēreni sārmainis un ir balināšanas efekts.

Brīdinājumi:

1. Sargāt no bērniem.
2. Izvairīties no kontakta ar ādu un acīm.
3. Nedrīkst norīt.

Uzglabāšana:

Glabāt vēsā, sausā vietā prom no karstuma un tiešas saules gaismas.

Iepakojuma lielumi:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL
12-2021

(RO)

NaOCl διάλυμα για άρδευση καναλιών

Instrucțiuni de utilizare

Descriere:

NaOCl este o soluție apoasă de hipoclorit de sodiu. La concentrații scăzute dizolvă mai ales țesutul necrotic, iar la concentrații mai mari dizolvă și țesutul vital.

Numai pentru uz profesional.

Instrucțiuni de utilizare:

Irigați cu soluție NaOCl, după cum este necesar, pentru debridare în timpul instrumentării.

1. Umpleți seringă cu NaOCl (recomandat 10 ml).
2. Atașați vârful de irigare fixându-l la seringă.
3. Irigați în modul dorit.
4. Scoateți și aruncați seringă și vârful de irigare.

Precauții:

1. Citiți Fișa tehnică de securitate (FTS) a materialului pentru informații privind manipularea și siguranța acestuia.
2. Evitați scurgerea pe țesuturile învecinate.
3. Evitați scurgerea pe suprafețe și țesături colorate, având în vedere că NaOCl N este moderat alcalin și are un efect de albire.

Avertizări:

1. Atenție, caustic!
2. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
3. Evitați contactul cu pielea și ochii.

Depozitare:

Depozitați într-un loc uscat și răcoros, ferit de surse de căldură și de lumina directă a soarelui.

Dimensiunile ambalajelor:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Data publicării:

12-2021

(SK)

NaOCl roztok na zavlažovanie kanálov

Pokyny na použitie

Popis:

NaOCl je vodný roztok chlórnanu sodného. V nízkych koncentráciách rozpustí predovšetkým nekrotické tkanivo, pri vyšších koncentráciách tiež rozpúšťa vitálne tkanivo.

Iba na profesionálne použitie.

Pokyny na použitie:

Vyplachujte pomocou NaOCl podľa potreby pre odstránenie nekrotického tkaniva (debridement) počas instrumentácie.

1. Naplňte striekačku NaOCl (odporúča sa 10 ml).
2. Pripojte vyplachovaciu špičku pevne na injekčnú striekačku.
3. Vyplachujte ako je žiaduce.
4. Odstráňte a zlikvidujte striekačku a vyplachovaciu špičku.

Bezpečnostné opatrenia:

1. Prečítajte si bezpečnostný list pre manipuláciu s materiálom (MSDS) a bezpečnostné informácie.
2. Vyvarujte sa rozliatiu na okolité tkanivá.
3. Vyvarujte sa rozliatiu na farebné tkaniny a povrchy, keďže NaOCl je mierne alkalický a má bieliaci účinok.

Výstraha:

1. Pozor, žieravina!
2. Uchovávajte mimo dosahu detí.
3. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Uskladnenie:

Skladujte na chladnom, suchom mieste, z dosahu tepelného zdroja a priameho slnka.

Veľkosť balenia:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Dátum vydania:

12-2021

(SL)

NaOCl raztopina za namakanje kanalov
Navodila za uporabo:

Opis:

NaOCl je vodna raztopina natrijevega hipoklorita. Učinkuje proti gram pozitivnim in gram negativnim bakterijam, glivam in virusom. Priporoča se zaradi svoje učinkovitosti proti patogenim organizmom in razkroju pulpe. Pri nizkih koncentracijah razkraja pretežno nekrotično tkivo, pri višjih koncentracijah pa razkraja tudi vitalno tkivo.

Navodila za uporabo:

Izpiranje z raztopino NaOCl se uporablja za čiščenje in odstranitev razmazovine med instrumentacij opri endodontskem zdravljenju.

1. Brizgo napolnite z raztopino NaOCl (priporočamo 10 ml).
2. Na brizgo dobro namestite konico za izpiranje.
3. Izpirajte po potrebi.
4. Brizgo in konico za izpiranje odstranite in zavržite.

Previdnostni ukrepi:

1. Preberite navodila za uporabo za varno uporabo in rokovanje z materialom.
2. Pazite, da ne pride v stik z okolnimi tkivi.
3. Pazite, da ne pride v stik z barvnimi tkaninami in površinami, saj je raztopina NaOCl zmerno alkalna in površine pobeli.

Opozorila:

1. Pozor, jedko!
2. Shranjujte nedosegljivo otrokom.
3. Preprečite stik s kožo in očmi.

Shranjevanje:

Shranjujte v hladnem, suhem prostoru in ne izpostavljajte vročini in neposredni sončni svetlobi.

Velikosti pakiranja:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Datum izdaje:

12-2021

(SV)

NaOCl -lösning för avloppsbevattning
Beskrivning:

NaOCl är en vattenhaltig natriumhypokloritlösning. Vid lägre koncentrationer löses död vävnad upp och vid högre koncentrationer löses även levande vävnad upp.

Endast för yrkesmässig användning.

Instruktion för användning:

Använd NaOCl Hypoklorit 3% lösning enligt behov för rengöring och avlägsnande av döda vävnader och rester från preparation i rotkanaler vid endodontisk behandling.

1. Välj en spruta i lämplig storlek (rekommenderad volym 10 ml) och en kanyl för sköljning.
2. Fyll sprutan med NaOCl lösning och sätt på kanylen.
3. För kanylen in i rotkanalen och skölj efter behov.
4. Efter behandling kassera sprutan och kanylen.

Försiktighetsåtgärder:

1. Läs noggrant produktens säkerhetsdatablad om materialhantering och säkerhetsföreskrifter.
2. Undvik att stänka lösningen på omgivande vävnader.
3. Undvik att stänka lösningen på kläder, NaOCl är måttligt basisk och har blekande effekt.
4. Medlet får inte injiceras eller förtäras.

Varningar:

1. Förvaras oåtkomligt för barn.
2. Undvik kontakt med huden och ögonen.
3. Får inte injiceras eller förtäras.

Förvaring:

Förvaras torr och sval, undvik värme och direkt solljus.

Förpackning:

3mL, 12mL, 120mL, 480mL

Utfärdat:

12-2021



**Consult instructions
for use**



Caution



Corrosive substance



Medical device



Temperature limit



**Keep away
from sunlight**



**Prescription
only**



Importer



Manufacturer



Date of manufacture



Batch code



Part number

